

SARAUBE BERRIAK

Aiarako Udalaren aldizkaria #74
2017ko AZAROA / NOVIEMBRE

*Aiara indarkeria
matxistaren aurka*

*Aiara contra la
violencia machista*



Una lluvia de actividades inundará Ayala para exigir la erradicación de la violencia contra las mujeres

Coincidiendo con el 25 de noviembre, Día Internacional por la Erradicación de la Violencia Contra las Mujeres, el foro Aiara Berdintasunaren Alde ha confeccionado un programa para reivindicar la igualdad.

La cita principal será la concentración que tendrá lugar el propio 25 de noviembre, sábado, a las 13:00, en el Ferial de Arespalditza. La acción se acompañará de la lectura de la declaración institucional y un decálogo de buenos tratos, además

de recordar a las mujeres asesinadas por la violencia machista en Euskal Herria. Esta actividad será precedida una semana antes, el 18, por un cine forum en las escuelas de Menagarai a las 17:00, con los cortometrajes "Abracadabra" y "La caricia rota". Además, el Ayuntamiento va a poner a disposición de las Juntas Administrativas el punto morado para que lo coloquen y la posibilidad de proyectar la película "Volar", que narra las vivencias de mujeres que han sobrevivido a la violencia machista.

Aiara Berdintasunaren Alde foroak egitaraua prestatu du Azaroaak 25 Emakumeen Aurkako Indarkeria errotik kentzeko Nazioarteko Eguna dela eta. Elkarretaratzea egingo dute 13:00etan Arespalditza eta astebete lehenago zineforuma Menagarain. Gainera, bitartekoak eskainiko dizkiete Administrazio Batzarrei.

Mujeres supervivientes

Además de las iniciativas que se lleven a cabo durante noviembre, Aiara Berdintasunaren Alde no va a perder el impulso y el 11 diciembre a las 18:00 en la Emakumeen Gela de Arespalditza va a organizar una charla con Bizirik. Este grupo aglutina a mujeres que han superado situaciones de violencia machista.

En el encuentro van a exponer sus experiencias y qué debe mejorar por parte de las instituciones y la sociedad para ayudarlas y acompañarlas.

Beldur Barik lehiaketa

Aurtengo Aiaraldeko Beldur Barik lehiaketaren edizioaren sari banaketa azaroaren 24an izango da Artziniegan, Etnografia Museoan, hain zuzen, 18:00etatik aurrera. Ekimenaren helburua da indarkeria matxistaren kontrako mezua zabaltzea gazteen artean. Lehiaketak aldaketak izan ditu eta kategoria bereziaren bitartez Bigarren Hezkuntza ez daukaten ikastetxeek ere parte har dezaten. Horri esker, Etxaurren Ikastolak ere aukera izan du bere lanak egiteko eta aurkezteko.

LAIA Eskola continúa

Además de las actividades que se lleven a cabo en el municipio, la Escuela de Empoderamiento comarcal LAIA Eskola va a seguir con su programación. Así, el 10 y 11 de noviembre habrá un taller sobre economía feminista en Amurrio y el 18 se impartirá un curso de autodefensa feminista en Okondo, por la mañana y por la tarde. De igual manera, y dado que la igualdad es cuestión de mujeres y hombres, el próximo 9 de noviembre tendrá lugar la segunda sesión de los talleres para hombres en Artziniega, a las 17:00 en el Ayuntamiento.

Aprobado el cambio de modelo de financiación de las juntas



El pleno del Ayuntamiento de Ayala de octubre dio luz verde definitiva a la ordenanza que establece una nueva fórmula de financiación de las Juntas Administrativas. Este modelo va a traer consigo una serie de ventajas a los propios concejos. En ese sentido, la principal es que los recursos a su disposición van a verse incrementados. Además, el conocimiento anticipado de las cantidades a percibir va a permitir planear las inversiones.

Por otra parte, las personas que se dedican a la gestión de las juntas van a ver su carga de trabajo aliviada, pues con el nuevo procedimiento no va a ser

Urriko udalbatzan onartu zuten Administrazio Batzarren eredu berria. Horri esker, kontzejuek diru gehiago jasoko dute eta, gainera, jakingo dute kopurua askoz aurretik. Horrek baliatuko die inbertsioak aurreikustea. Gainera, batzarren arduradunek burokrasia gutxiago bete beharko dute.

necesario entregar todas y cada una de las facturas. Ello no es óbice para que los concejos presenten sus cuentas anuales antes de mayo, tal y como exige la Diputación Foral de Álava.

Zu ere Ahobizi eta Belarriprest izan!



Ahobiziek eta Belarriprestek hartuko dute Aiaraldea azaroaren 3tik abenduaren 3ra 30 EGUN EUSKARAZ! izeneko euskararen aktibazio-kanpainan. Aiaran azaroaren 17tik 24ra izango da txanda, eta aste horretan Ahobizi edo Belarriprest izateko izena eman duten bizilagunek dagokien txapa eramango dute paparrean, eurekin jendeak euskara erabili dezan. Horrekin batera, jai giroko ekitaldia antolatuko dute.

Abenduaren 1etik 3ra bitarteko asteburuan udalerrri guztiek hartuko dute parte batera, eta abenduaren 3an, igandean, Urduñan egingo da jai bateratua ekimena bukatutzat emateko.

El XVIII Encuentro Comarcal de Personas Mayores se celebrará en Ayala

La Cuadrilla de Ayala va a llevar a cabo el 1 de diciembre, viernes, una nueva edición del Encuentro Comarcal de las Personas Mayores y, en esta ocasión, la localidad elegida para la celebración ha sido Ayala. La programación arrancará a las 10 de mañana y constará de visitas a las Escuelas Artísticas de Llanteno, a la Quesería Izoria y al Ayuntamiento,

incluirlá una charla del biólogo Enrique Arberas sobre Maroño y continuará con un hamaketako. Este año, como novedad, se incluye un espectáculo de magia y humor antes de la comida, que será a las 14:30 en Arcos de Quejana.

Para inscribirse hay que ingresar, antes del 24 de noviembre, 20 euros en la

cuenta ES91 2095 326410 1090175117 de Kutxabank. También se puede hacer la gestión mediante la asociación de jubilados, la Coral Eskutxiko Ahotsak o la asociación Gure Andere. Es preciso especificar nombre y apellidos y la parada de autobús a utilizar en la Asociación de Jubilados Santiago Apostol de Llanteno. Las plazas son limitadas.



Aialur
Ingeniería de montes,
topografía y medio ambiente

Tel. 945 89 02 56 Fax. 945 89 23 24

- > Topografía de obra
- > Medición de terrenos
- > Deslindes y amojonamientos
- > Evaluaciones de impacto ambiental
- > Proyectos medioambientales
- > Planes de gestión forestal sostenible
- > Proyectos y licencias de actividad en explotaciones agropecuarias
- > Tasación de pinares
- > Valoraciones y tasaciones

Maskuribai Industrialdea, Pab. B-10 01470 AMURRIO (Araba) aialur@aialur.com



asesores www.elkarlan.eu

www.elkarseguro.com

Aseguru bat pertsona bakoitzarentzat



Foru kalea, 2. AMURRIO. Tel 945 39 33 51
Lamuza, 12. LAUDIO. Tel 946 72 74 28
Torre de Ugao, 12. UGAO. Tel 946 03 91 65

Semana europea para la prevención de y reciclaje de residuos



Esta iniciativa de carácter europeo que comprende la semana del 18 al 26 de noviembre va a tener un reflejo práctico en la comarca.

De hecho, en las próximas semanas se procederá al reparto de 8.000 bolsas reutilizables entre las personas consumidoras de los comercios adheridos a la Red de Establecimientos verdes y sostenibles de la Cuadrilla de Ayala. Con esta intervención se pretende facilitar el tránsito hacia la legislación europea que va a prohibir, a partir del 1 de enero de 2018, que las tiendas provean gratuitamente de bolsas de plástico a la clientela.

Hondakinen prebentziorako eta birziklapenerako aste europarrak (azaroak 18-26) islada izango du udalerrian. Izan ere, hurrengo asteetan 8.000 poltsa berrerabilgarri banatuko dituzte Aiarako Kuadrillako Establezimendu berde eta jasangarrien Sarera atxikitutako dendetan. Berez, europar legedia jarraiki, 2018ko urtarrilaren leian debekatua egongo da plastikozko poltsak doan ematea bezeroei.

Cuidado de los pies



El Ayuntamiento de Ayala, en colaboración con la Diputación Foral de Álava, van a impartir un curso sobre cuidado de los pies, de la mano de Cruz Roja. El objetivo es que estas técnicas lleguen, en especial, a la población mayor de la localidad. La sesión será el 14 de noviembre, martes, en las antiguas escuelas de Llantenos a las 17:00 y tendrá una duración de 2 horas.

El número de plazas es limitado y tendrán prioridad las personas empadronadas en Ayala. Para inscribirse es preciso llamar al teléfono 945 399 013. Se recomienda acudir al curso con una toalla y una palangana.

Excursión familiar para conocer el hogar de Olentzero: Izenaduba Baserria

El 15 de diciembre tanto la población más joven como la adulta va a tener la oportunidad de conocer el hogar de Olentzero en Mungia; Izenaduba Baserria. Un lugar que combina magia y tradición.

El plazo de inscripción para participar en la excursión está ya abierto y concluirá el

15 de noviembre. Cada persona mayor de 2 años deberá abonar 8 euros y las plazas son limitadas.

El autobús partirá a las 17:15 del Ferial de Respaldiza y pasará por Luiaondo a las 17:30, por Aguirre. Para inscribirse hay que dirigirse a cayala.cultura@gmail.com o en el teléfono 945 399 122.

Abenduaren 15ean txangoa egingo dute Olentzeroren etxea ezagutzeko; Izenaduba Baserria. 8 euro balioko du irteerak 2 urtetik gorakoentzat eta izena emateko epea azaroaren 15ean amaituko da. Arratsaldez abiatuko da irteera.

LOUMARA
LIMPIEZAS
Nos dedicamos a la limpieza de comunidades, locales, oficinas, limpiezas generales, fin de obra, etc.
Limpieza de tapicería como sofás, sillas, colchones, etc...
limpiezas.loumara@gmail.com
+ 620075132

Diseñua, zerbitzu grafikoak eta inprimaketa
Diseño, servicios gráficos e impresión

.....

www.adigrafik.com | Tel. 945 89 08 46 | adi@adigrafik.com
Maskuribai Ind. Z-10 | 01470 AMURRIO

Kili-Kili elkarteak sortu dute



Arespalditzan guraso talde batek elkarte berria abiatu du: Kili-Kili. Oraindik legalki osatzen ari badira ere, dagoeneko ekintzaren bat gauzatu dute. Adibidez, Halloween ospatu zuten urriaren 31n herrian.

Taldearen helburua da haurren aisialdia lantzea eta, esaterako, Gabonetan zenbait ekimen antolatu nahi dute. Elkarteak egitasmo irekia da eta inguruko herrietako lagunek ere parte har dezakete. Horretarako harremanetan jar daitezke eurekin kilikiliarespalditza@gmail.com edo facebook.com/kilikiliarespalditza helbideak baliatuta.

Agenda

14 TALLER DE SALUD

Cuidado de los pies
Escuelas de Llanteno, 17:00

17 HAUR KONTZERTUA

**Hala Dzipo, "Euskal soinu tres-
nen kontzertu didaktikoa"**
Udal Aretoa, Arespalditza, 19:30

18 CINE FORUM

Contra la violencia machista
Escuelas de Menagarai, 17:00

19 IGANDEAK FAMILIAN

Ipuinak, eskulanak, askaria...
Menoioiko Kontzeju-Etxea, 17:00

20 ASOCIACIONISMO

**Curso para fomentar el asocia-
cionismo en el medio rural**
Ayuntamiento de Ayala, 11:30

25 ELKARRETARATZEA

Indarkeria matxistaren aurka
Arespalditza, Feriala, 13:00

26 ARABA KANTAN

Coro Aiala, misa cantada
Zuaza, Iglesia Santa María, 11:30

30 TELEALARMA

Charla sobre la telealarma
Escuelas de Llanteno, 17:00

Abenduak 1 NAGUSIEN TOPAKETAK

**Bisitak, ikuskizuna, hamaiketa-
takoa, bazkaria**
Aiara, 10:00

Abenduak 11 BIZIRIK ELKARTEA

Hitzaldia
Emakumeen Gela, 18:00

FORO SOZIOSANITARIOA · FORO SOCIO SANITARIO

Vacunación contra la gripe

Como todos los años, Osakidetza quiere recordar a la población que, si bien la gripe es una enfermedad infecciosa generalmente benigna, puede provocar complicaciones graves en grupos de riesgo. Esto es, entre personas mayores de 65 años, pacientes con enfermedades crónicas (diabetes, cardiopatías...), mujeres embarazadas y profesionales sanitarios.

Para solicitarla hay que acudir al centro de salud habitual y tener en cuenta que la campaña acabará el 23 de diciembre.



Además, las autoridades médicas recomiendan al conjunto de la sociedad seguir medidas preventivas como utilizar pañuelos de papel desechables, taparse la boca y nariz cuando se estornuda o tose y lavarse las manos con agua y jabón frecuentemente.

Gabonak Navidades

Aiarako Udalak osatuko du Gabonetako egitaraua. Horregatik, eskatu nahi die udalerriko norbanako zein elkartei euren ekintzak jakinarazteko cayala. cultura@gmail.com posta elektronikoa edo 945 399 122 telefono zenbakira deituta.

El Ayuntamiento de Ayala quiere recoger en el programa navideño todas las actividades a realizar y solicita a asociaciones e individuos que las hagan llegar mediante cayala.cultura@gmail.com o el teléfono 945 399 122.



Whatsapp municipal

Si quieres informarte de la actualidad de Aiara, súmate a las más de 400 personas que ya están apuntadas en el número de WhatsApp 615 788 146.